

Keilschrifttext 273B

B: BM 36710 (= 80-6-17,442) + 92688 (= 82-7-4,137)

SE 38

+ 92689 (= 88-4-19,17)

VII VIII IX [X] XI XII

Copy: J. N. Strassmaier, ZA 6 234ff. (92688+92689); S. Smith, BHT pl.18 (historical section only)

Photo: Pl. 60 and 61

Discussion: J. N. Strassmaier, ZA 6 226ff.; S. Smith, BHT p. 150ff.; R. J. van der Spek, Grondbezit in het Seleucidische Rijk, p.211ff.; J. Renger, Or 54 257ff. (with previous literature).

Obv.ʹ

- 1 ʹMU-3ʹ8-KÁM ʹAn-ti-ʹu-uk-su u ʹSe-lu-ku LUGAL^{meš} DU₆ 30 15 n[a (x) GE₆ 3 *sin*
ár MÚL KU]R šá KIR₄ šil PA 1 KÙŠ e dele-bat 5 KÙŠ ʹ4ʹ [GENNA ina GU UŠ]
- 2 NU PAP GE₆ 5 SAG GE₆ *sin ina* IGI AN 1 1/2 KÙŠ *sin* 2 1/2 KÙŠ ana SI NIM 5
DIR AN ZA 7 DIR AN [x GE₆ 8 SAG GE₆] *sin ár* MÚL ár šá SUḪUR MÁŠ 1 1/2
KÙŠ 8 DIR AN [x]
- 3 šamáš TÙR NIGIN 9 DIR AN ZA GE₆ 10 SAG GE₆ *sin ár* GENNA 1 KÙŠ ana NIM
GUB DIR AN ZA *sin* T[ÙR NIGIN GENNA ina ŠÀ TÙ]R GUB GE₆ 13 SAG GE₆
sin SIG MÚL KUR šá DUR [nu-nu]
- 4 2 1/2 KÙŠ *sin* 1/2 KÙŠ ana ŠÚ LAL DIR AN ZA 13 DIR AN ZA GE₆ 14 11 ME
muš DIR AN ZA 14 9,30 ŠÚ [...] DIB GE₆ 15 20 NINDA GE₆ *muš ina* ZALÁG
sin SIG MÚL-MÚL 3 KÙŠ
- 5 15 5 na *muš* IM ŠÁR GE₆ 16 ina ZALÁG *sin e is le*₁₀ 2 SI DIM₄ GE₆ 17 ina ZALÁG
sin ina IGI ŠUR GIGIR [šá ULÙʹ nn mm] GE₆ 18 ina ZALÁG *sin ina* IGI
MAŠ-MAŠ šá SIPA 1 KÙŠ DIR AN ZA
- 6 18 DIR AN ZA GE₆ 19 ina ZALÁG *sin* SIG MAŠ-MAŠ IGI 6 KÙŠ *sin* 1/2 KÙŠ ana
NIM DIB GE₆ 22 USAN AN [SIG SI MÁ]Š 1 2/3 KÙŠ ina ZALÁG *sin* SIG LUGAL
2 1/2 KÙŠ *sin* 8 U ana NIM DIB GE₆ 23
- 7 23 DIR AN DIB [G]E₆ 24 DIR AN ZA ina ZALÁG *sin ár* GÌR ár šá A 1 KÙŠ 8 SI
24 DIR AN DIB GE₆ 2[5 ina ZALÁG si]n ár DELE šá IGI ABSIN 1 1/2 KÙŠ DIR
AN ZA 25 DIR AN ZA IM ŠÁR GE₆ 26

- 8 *ina* ʽZALÁGʽ *sin ár* S[A₄ šá] ABSIN 2 KÙŠ *ár* MÚL-BABBAR 2 KÙŠ *ana* NIM GUB MÚL-BABBAR *e* SA₄ šá ABSIN [nn KÙŠ] GE₆ 27 DIR AN ZA *ina* ZALÁG *sin ina* IGI RÍN šá ULÙ 1 KÙŠ 27 24 KUR *muš*
- 9 DIR AN ZA GE₆ 2ʽ8 2ʽ8 DIR AN DIB GE₆ 29 DIR AN DIB 29 DIR AN ZA ITU BI KI.LAM š[e-i]m 1 PI ZÚ-LUM 2(p) PI kàs 3(p) 2(b) *ina* ^{giš}BÁN TUR-tú sah-le₁₀ 1(b) 2 qa
- 10 ʽŠEʽ-ĠIŠ-Ì 3(b) 3 qa S[ÍGʽ]^á 5 *ma-na a-na* 1 GÍN KÙ-BABBAR *ép-šú i-nu-šú* MÚL-BABBAR *ina* ABSIN *dele-bat ina* GÍR-TAB GU₄-UD šá ŠÚ-ú NU IGI GENNA *ina* GU AN *ina* PA *ina* TIL ITU *ina* MÁŠ ITU BI
- 11 [ENʽ] 29 ILLU 8 [S]I GIN 28 *na* ITU BI ^{lú}GAL ú-qu 2-ú šá LUGAL *ina* KUR URI^{ki} ú-man-nu-ú *a-na* E^{ki} KU₄ 21 ^{lú}GAL ú-qu 1-en GU₄
- 12 [x x x] UDU.NITÁ *a-ʽnaʽ* gi-nu-ú šá ^dEN *a-na* ^{lú}GÍR-LÁ^{meš} šá É-sag-íl SUM-in *u a-na* ^dEN DÙ-uʽ
-
- 13 [APIN 30 x (x)] DIR *sin* NU IGI GE₆ 1 ŠÚ-ŠÚ AN UTAḤ 1 *dele-bat ina* ŠÚ *ina* TIL GÍR-TAB ŠÚ DIR NU PAP *kal* ME [Š]Ú AN DUL GE₆ 2 2 ŠÚ-ŠÚ AN DUL GE₆ 3 DIR AN ZA GE₆ 4 SAG GE₆ *sin ina* IGI
- 14 ʽSI MÁŠ 2ʽ K[ÙŠ *ina* ZALÁ]G DIR AN DIB 4 ŠÚ-ŠÚ AN DUL GE₆ 5 5 ŠÚ-ŠÚ AN DUL GE₆ 6 SAG GE₆ *sin* [e] MÚL *ár* šá SUḤUR MÁŠ 2 KÙŠ 6 DIR AN ZA GE₆ 8 SAG GE₆ *sin ina* IGI
- 15 GENNA 2/3 KÙŠ *ana* ŠÚ GUB 8 *ina* KIN-SIG ʽDIR AN DIBʽ GE₆ 9 ŠÚ GÍR GÙ U MAR ŠÁR AN PISAN DIB 9 ŠÚ-ŠÚ [x (x) G]E₆ 10 10 DIR AN DIB GE₆ 11 SAG GE₆ *sin ina* IGI MÚL KUR šá DUR *nu-nu*
- 16 1 1/2 KÙŠ ŠÚ GÍR GÙ U AN PISAN MAḤ DIB ʽ11ʽ DIR AN DIB GE₆ 12 ŠÚ-ŠÚ GÍR GÙ [U x x (x)] DIR AN DIB 13 *dele-bat ina* NIM *ina* GÍR-TAB IGI KUR 10 UŠ *na in* 11 IGI
- 17 GE₆ 14 SAG GE₆ *sin ár* MÚL-MÚL 2 KÙŠ GE₆ [1]5 ʽ7ʽ ME SAG GE₆ *sin* ʽár is le₁₀ʽ 1 + [x KÙŠ x x 15] ʽ7ʽ, 30 ŠÚ *ina* KIN-SIG DIR AN DIB GE₆ 16 5, 30 GE₆ DIR NU PAP DIR AN DIB

- 18 USAN AN *e* MÚL IGI *śá* SUḪUR MÁŠ 8 SI *ina* ZALÁG 'DIR AN' ZA AN UT[AḪ
....] AN 'PISAN' DIB GE₆ 17 ŠÚ-ŠÚ *ina* ZALÁG *sin ina* IGI MAŠ-MAŠ IGI 2
KÙŠ GÍR GÙ U
- 19 17 ŠÚ-ŠÚ GÍR GÙ U AN PISAN DIB GE₆ 18 ŠÚ-ŠÚ GÍR G[Ù U ... USAN AN
e MÚ]L 'ár *śá* SUḪUR MÁŠ' 8 SI GE₆ 20 {x} DIR AN DIB *ina* ZALÁG
20 *sin ina* IGI LUGAL 1 KÙŠ GÍR GÍR^{me} 20 *ina* KIN-'SIG' [... 21 GU₄-UD *ina* ŠÚ]
'*ina* PA IGI' 16 *na-su*
- 21 *in* 19 IGI GE₆ 22 *ina* ZALÁG *sin* SIG 'GÍR' á[r *śá* A] '20 SI'
22 '*ina* IGI MÚL'-BABBAR 2/3 KÙŠ *ana* ŠÚ GUB 'GE₆ 25' *ina* [ZALÁG]
23 [x x] 'AN DIB' IM ŠÁR 28 21 KUR 29 [...]
24 [SÍG^{ba}] '5' *ma-na a-na* <1 GÍN> KÙ-BABBAR *ép-śú i-nu-śú* [... AN *ina* MÁŠ]
25 [*ina* TIL] ITU *ina* GU ITU BI EN 12 ILLU 1+'x' [...]
- 26 GAN 1 15 *na muš sin ina* IGI GU₄-UD 1 1/2 KÙŠ *ana* ŠÚ G[UB]
27 GE₆ 6 SAG GE₆ *sin ár* GENNA 1 1/2 KÙŠ *ana* NIM GUB *i[n*]
28 GE₆ 11 SAG GE₆ *sin* SIG MÚL-MÚL 3 KÙŠ GE₆ 12 ŠÚ A[N]
29 13 ŠÚ AN *še-ni* NU TUḪ *ina* *še-rì* NA₄ TUR ŠUR GE₆ 14 SA[G GE₆]
30 '15 40' NINDA *na muš* ŠED₇ GE₆ 16 10 UŠ GE₆ GE₆ 1[7]
31 [GE₆ 20 *ina* ZALÁG]G '*sin ina* IGI' DELE *śá* IGI ABSIN 1 2/3 KÙŠ *dele-bat e* MÚL
KUR *śá* KIR₄ š[il PA]
32 [...]  GE₆ 22 SAG GE₆ ŠÚ AN PISAN *i* DIB [...]
33 [...] 'KÙŠ x' 24 'šamáš GUB NU' [PAP]

'Rev.

- 1' [...]  [...]
2' [...] ŠÚ-ŠÚ AN PISAN 'MAḪ' DIB GE₆ 5 5 Š[Ú]
3' [x x GENNA *ina zi*]b^{me} ŠÚ NU PAP GE₆ 8 SAG GE₆ *sin* SIG ŠUR GIGIR *śá* UL[Ù
.... GE₆ 9 SAG GE₆ *sin* x MAŠ-MAŠ]

- 4' šá SIPA 2/3 KÙŠ 9 DIR AN DIB IM ŠÁR *ina* KIN-SIG AN UTAḤ GE₆ 10 [...]
- 5' GÍR Á SI GÍR-GÍR GE₆ 11 SAG GE₆ *sin ina* IGI MÚL ár šá ALLA šá ULÙ 2+[x mm ...]
- 6' DIR NU PAP GE₆ 14 7 ME DIR NU PAP USAN AN SIG MÚL KUR šá DUR *nu-nu* 3 [KÙŠ ...]
- 7' 19ⁱ GE₆ ÍR *ana* ZALÁG *ki* TAB-ú *ina* 22 GE₆ TA ULÙ *u* MAR *ana* SI ZALÁG 2+[...]
- 8' 1 KÙŠ 4 SI *ina* IGI GÍR ár šá A *a-dir* MAR *u* ULÙ GIN^{me} aš-šá *ana* DIR KU₄ [... GE₆ 15]
- 9' *ina* ZALÁG *sin* SIG DELE šá IGI ABSIN 2 KÙŠ *sin* 1/2 KÙŠ *ana* ŠÚ LAL GE₆ 16 *ina* ZALÁG *sin ina* IGI S[A₄ šá ABSIN GE₆ 17 *ina* ZALÁG]
- 10' *sin* TÙR NIGIN MÚL-BABBAR *ina* ŠÀ TÙR *ana* ŠÚ GUB GE₆ 18 ŠÚ AN UTAḤ 18 ŠÚ-ŠÚ AN [...]
- 11' GE₆ 23 *ina* ZALÁG *sin ina* IGI MÚL SIG šá SI MÁŠ 1/2 KÙŠ *dele-bat e* MÚL IGI šá SUḤUR [MÁŠ ...]
- 12' GE₆ 25 *ina* ZALÁG *dele-bat e* MÚL ár šá SUḤUR MÁŠ 1 KÙŠ DIR AN ZA 25 DIR A[N ...]
- 13' 26 ŠÚ *kal* ME AN PISAN *i* DIB GE₆ 27 DIR AN DIB 27 16 KUR DIR [...]
- 14' AN-KU₁₀ šamáš DIR NU PAP GE₆ 29 ŠÚ AN PISAN DIB 29 DIR AN DIB [...]
- 15' *saḥ-le*₁₀ 1(b) 2 *qa* ŠE-GIŠ 2(b) 3 *qa* SÍG^{há} 4 *ma-na a-na* 1 GÍ[N KÙ-BABBAR ...]
- 16' *ina* LU GU₄-UD šá ŠÚ-ú NU IGI ITU BI EN 8 ILLU 4 SI LAL [...]
- 17' [ŠE 3]0 10,50 DIR *sin* NU IGI GE₆ 1 USAN AN SIG MÚL [ár šá SAG LU ...]
- 18' [DIR A]N ZA GE₆ 6 SAG GE₆ *sin ina* IGI ŠUR GIGIR šá ULÙ 1 5/6 [KÙŠ ...]
- 19' šamášⁱ TÙR NIGIN *ma-diš iq-tur*₇ GE₆ 11 SAG GE₆ *sin ina* I[GI LUGAL ...]
- 20' 1 1/2 KÙŠ USAN GU₄-UD SIG MÚL ár šá SAG LU 4 KÙŠ [... GE₆ 14 S]AG GE₆ *sin ár*
- 21' DELE šá IGI ABSIN 1/2 KÙŠ *ina* ZALÁG DIR AN DIB 14 1,30 *na* DIR [... GE₆ 15 *ina* ZALÁG *sin ár*] SA₄ šá ABSIN 1 1/2 KÙŠ *ina* IGI
- 22' MÚL-BABBAR 1/2 KÙŠ *ana* ŠÚ GUB *in* 16 MÚL-BABBAR *ana* ME E-a GE₆ 1[7 x x x (x)] ~~|||||~~ [...] DIB GE₆ '18' DIR AN DIB *ina* ZALÁG *sin ina* IGI MÚL KUR šá KIR₄ šil PA

- 23' 1 KÙŠ 8 SI 19 *ina* KIN-SIG ŠÚ IM ŠÁR AN DUL GE₆ 2[1] *ina* ZALÁG *sin ina* IGI SI MÁŠ 2 KÙŠ 2[1 GENNA *ina z*]ib^{me} IGI KUR NIM-a 17 *na in* 19 IGI 22 DIR AN DIB
- 24' GE₆ 23 DIR AN DIB *ina* ZALÁG *sin ár* MÚL 'ár šá' SUḪUR MÁŠ 1 1/2 KÙŠ DIR AN ZA 23 DIR AN [x x (x)] 24 DIR AN ZA GE₆ 26 *ina* ZALÁG *sin ár dele-bat* 1 1/2 KÙŠ *ana* NIM GUB
- 25' *ina* IGI GENNA 1 KÙŠ *ana* ŠÚ GUB  26 DIR AN ZA GE₆ 27 DIR AN DIB 27 15 KUR [DIR NU] PAP 27 LÁL-tim NU PAP GE₆ 28 DIR AN ZA GE₆ 30 USAN AN
- 26' 'SIG MÚL-MÚL 2' KÙŠ *ina* [ZALÁG DIR] AN DIB 30 DIR AN DIB IM ŠÁR ITU BI KI.LAM *še-im* 1 PI [Z]Ú-LUM 2(p) 3(b) *kàs* 3(p) 2(b) *saḫ-le*₁₀ 1(b) 2 *qa* ŠE-GIŠ 2(b) 3 *qa* SÍG^{há}
- 27' [nn *ma-na*] 'a-na' 1 GÍN KÙ-BABBAR *ép-šú i-nu-šú* MÚL-BABBAR *ina RÍN dele-bat ina* GU *ina* TIL ITU *ina zib*^{me} GU₄-[UD *i*]na *zib*^{me} *ina* TIL ITU *ina* LU *in* 19 GENNA *ina zib*^{me} IGI AN *ina* LU *ina* TIL ITU *ina* MÚL-'MÚL'
- 28' ITU BI TA 1 EN 5 ILLU 1 KÙŠ KÁ-tú 1 KÙŠ 20 SI GIN 19 *na* TA 6 EN 19 1 K[ÙŠ] 'x' SI LAL 14 *na* TA 19 EN 28 1/2 KÙŠ GIN 11 *na* 29 30
- 29' 1/2 KÙŠ GIN 14 *na* MU BI LUGAL UD^{mes}-šú DAM-su u NUN SIG-ú *ina* KUR {*ina*} *Sa-par-du áš-šú d[u-un]-nun* EN-NUN *ú-maš-šir a-na e-ber* ÍD *ana* UGU ^{lu}ERÍN *mi-šir*
- 30' *šá ina e-ber* ÍD ŠUB-ú GIN-ik-am-ma ^{lu}ERÍN *mi-šir ina* IGI-šú BAL-ú ŠE U₄-24-K[ÁM] ^{lu}*mu-ma-'i-ir* KUR URI^{ki} KÙ-BABBAR ^{tug}*mu-šip-tu*₄ NÍG-ŠU *ù* 
- 31' MAḪ TA E^{ki} u ^{uru}*Se-lu-ku-'a-a* URU LUGAL-tú *ù* 20 AM-SI^{mes} *šá* ^{lu}[*mu-ma*]-'i-ir ^{uru}*Ba-aḫ-tar ana* LUGAL *ú-še-bil ana e-ber* ÍD
- 32' *ana muḫ-ḫi* LUGAL È ŠE ITU BI ^{lu}GAL *ú-qu* ^{lu}ERÍN LUGAL *šá ina* KUR URI^{ki} TA SAG-šú EN T[IL]-šú *ú-pa-ḫir-ma ana* Á-DAḪ LUGAL-ma' *ina* ^{itu}BAR *a-na e-ber* ÍD GIN-ik
- 33' MU BI KI.LAM *ina* E^{ki} *ù* URU^{mes} *a-na* URUDU *zi-i-pi šá* KUR *ia-man-nu iš-šá-am* M[U] BI GIG *ek-ke-tu*₄ *ina* KUR MAḪ
- 34' MU-37-KÁM ^{lu}*An-ti u* ^{lu}*Se-lu* ^{itu}ŠE 9 ^{lu}*mu-ma-'i-ir* KUR URI^{ki} u ^{lu}*paq-du*^{me[š]} *šá* LUGAL *šá ina* 'MU-36'-KÁM *ana* KUR *sa-par-du ana* UGU LUGAL GIN-u'
- 35' *a-na* ^{uru}*Se-lu-ku-'a-a* URU LUGAL-tu *šá ina* UGU ^{id}IDIGNA GUR^{mes}-ni ^{kuš}*ši-piš-t[a-š]* *ú-nu a-na muḫ-ḫi* ^{lu}DUMU^{mes} E^{ki} *tat-tal-ku* U₄-12-KÁM

- 36' ^{lú}DUMU^{meš} E^{ki} ana ^{uru}Se-lu-ku-'a-a È^{meš} ITU BI ^{lú}mu-ma-'i-ir KUR URI^{ki} ŠE-
NUMUN^[meš? š]á ina MU-32-KÁM ina UMUŠ šá LUGAL ana ŠUKU^{há} ^{lú}E^{ki} meš
- 37' ^{lú}ṚNIBRU^{ki} meš u ^{lú}GÚ-DU⁸-A^{ki} meš SUM^{meš} GU⁴ ^{há}U⁸.UDU^{há} u mim-ma gab-bi šá
[URU]^{meš} u ma-ḥa-zi^{meš} ina UMUŠ šá LUGAL la-pa-ni ^{lú}DUMU^{meš} 1
- 38' [...]  É LUGAL DÙ-uš MU BI SIG^{há} ⁴MAḤ-tu⁴ a-na e-peš šá É-sa[g-il'
(x)] AN-TA E^{ki} u KI-TA E^{ki} le-e[b-nu]
- 39' [...] (blank) ina a-mar  [...]

Upper edge

- 1 [x x (Ú)-G]UG ina KUR URI^{ki} šá-kin UN^{meš} DUMU^{meš}-ši-na ana KÙ-BABBAR
BÚR^{me} UN^{meš} ina  [x-a]ḥ-tu⁴ ÚŠ^{me} MU BI GIG ek-k[e-tú ina' KUR']
- 2 [KI.LA]M ina E^{ki} u URU^{meš} 1 ana 1 URUDU zi-i-pi ép-šú šá KUR ia-man-nu iš-šá-am
MU-[nn]-KÁM 1 An-ti u 1 Se-lu LUGAL^{me[š]}]
- 3 [E]N-NUN šá gi-né-e šá TA DU⁶ MU-38-KÁM EN TIL ŠE MU-38-KÁM 1 An-ti-'[u]-
uk-su u 1 Se-lu-ku LUGAL^{me[š]}
- 4 (blank) NU ba-ár (blank) NU [ba]-ár (blank)

Left edge

- 1 [... DU]⁶ MU-38-KÁM EN TIL ŠE [MU-3]8-KÁM 1 An-ti-'u-uk-su [ù 1 Se]-Ṛlu¹-ku
LUGAL^{meš}
- 2 (blank) NU IGI-[TAB] (blank) NU IGI-TA[B] (blank)